Guardian Angels Catholic Church and School

215 Second Street West • Chaska, MN • 55318 www.GAChaska.org • (952) 227-4000

St. Nicholas Catholic Church

412 Fourth Street West • Carver, MN • 55315 www.StNicholasCarver.org • (952) 448-2345

Mass Schedule

(Note: All Masses are at Guardian Angels until further notice)

Ω—indicates a live-streamed Mass which can be found at: https://gachaska.org/live-mass-and -mass-video-archive/

Weekdays:

Tuesday: 5:30 p.m. Wednesday: 8:00 a.m. Ω Thursday: 8:00 a.m. Ω Friday: 8:00 a.m. Ω

Weekends:

Saturdays: 4:00 p.m. Sundays: 8:00 a.m. / 10:00 a.m.Ω Sundays: 12:30 p.m. (Mass in Spanish)

Reconciliation:

Saturdays: 3:15-3:45 p.m.

Eucharistic Adoration:

Thursday: 8:30-9:30 a.m.

Today's Readings

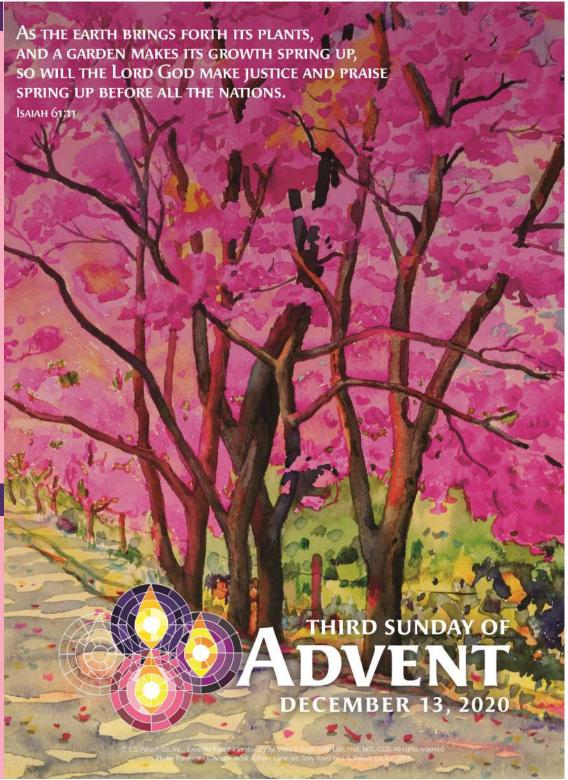
First Reading — As a garden makes its growth spring up, so will God make justice spring up before all the nations (Isaiah 61:1-2a, 10-11)

Psalm — My soul rejoices in my God (Luke 1:46-50, 53-54).

Second Reading — Do not quench the Spirit. Do not despise prophetic utterances. Test everything; retain what is good (1 Thessalonians 5:16 -24).

Gospel — I am the voice of one crying out in the desert, make straight the way of the Lord (John 1:6-8, 19-28).

The English translation of the Psalm Responses from the Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.



Guardian Angels Parish & School Staff

Church Phone (952) 227-4000 School Phone (952) 227-4010

Fr. Tony VanderLoop, Pastor (952)-679-9415

frtonyvanderloop@gachaska.org

Deacon John Cleveland Lynn Arnal, Business Administrator Maranda Vannett Admin. Assistant Viviana Sotro

jcleveland@gachaska.org larnal@gachaska.org mvannett@gachaska.org vsotro@gachaska.org nmaxwell@gachaska.org mmullins@gachaska.org cbriscoe@gachaska.org rdiaz@gachaska.org

Mike Mullins Chuck Briscoe, School Principal Roxie Diaz, School Secretary Bulletin

bulletin@GAchaska.org prayerchain@GAchaska.org

Prayer Line

Neal Maxwell

GA Lay Leadership Positions

Dan Bergner, Trustee 952-448-3149 Kris Janey, Trustee 612-325-9284

St. Nicholas Staff

Deacon Jim Bauhs, Parish Life Administrator 612-405-0116 Lynn Arnal, Business Administrator 952-448-2345 Bulletin bulletin@GAchaska.org

St. Nicholas Lay Leadership Positions

John Turek, Trustee 952-448-2345 952-448-2345 Dan Svoboda, Trustee John Turek, Finance/ Property Chair 952-448-2345 JoAnn Hasse, Cemetery 612-708-4118 Darlene Mahowald, Prayer Chain/ Funeral 952-448-4464 Prayer Garden 952-913-4964

Mass Intentions: Mass intentions may be for the living and/or the departed, with a † designating in the bulletin a deceased person. There is a \$10 suggested donation per Mass intention. Permission from the sick person or his/her family must be granted before a name's inclusion in these prayers. To schedule a Mass intention, call the Parish Office.

Baptism: Sacramental preparation is required for all parents. Godparents and Grandparents are also encouraged to attend. Baptismal prep sessions are given every other month and Baptism Masses are held once a month. Call the Parish Office to schedule a child for Baptism and the parents for baptismal prep.

Penance: Saturdays at Guardian Angels or by appointment.

Matrimony: Pre-registration required at least one year in advance; marriage preparation course is required. Initial contact: 952-227-4000, or e-mail: info@GAchaska.org.

Anointing: If you wish to receive an anointing please call the Parish Office: (952) 227-4000.

Communion for the Homebound: When we come together to pray at our Eucharistic liturgy, we do not forget the members of our community who are unable to be with us because of ill health. We remember them in our prayers, and we wish to include them in our Holy Communion. Members of our community bring the Blessed Sacrament to them to comfort them and to unite us in the Eucharist. We are not always aware of those who have this need. Please call the Parish Office to let us know if you or a member of your family would like to have Holy Communion brought to them. That way we can schedule a time for our ministers to visit and bring the Sacrament.

Hospital, Nursing Home, Homebound Visits: Churches are no longer notified by hospitals or nursing homes when a parishioner is admitted unless the family has requested it. If you or a family member are homebound, hospitalized or in a nursing home and would like a visit from a member of the ministry staff, please call the Parish Office.

An Act of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that You are present in the most Blessed Sacrament. I love You above all things and I

desire to receive You into my soul. Since I cannot now receive You sacramentally. come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there, and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You. Amen



Church Calendar

Monday, Dec. 14

6 p.m Daughters of Isabella Meeting in St. Francis Hall

Tuesday, Dec. 15

5:30 p.m. Mass at GA † Lori Borak

6:30 p.m. RCIA meeting

7 p.m. Hispanic Community Meeting

Wednesday, Dec. 16

8 a.m. Mass at GA † Living and Deceased Members of the Daughters of Isabella

6:15 p.m. Faith formation Advent/Reconciliation Service

Thursday, Dec. 17

8 a.m. Mass at GA—† Charlie & Phyllis Stacken

Friday, Dec. 18

8 a.m. Mass at GA † Adrian Arlt

7 p.m. Servers Formation (Latino Community)

Saturday, Dec. 19

9am-11am Hispanic Faith Formation

4 p.m. Mass at GA † Clara & Marvin Pylka

Sunday, Dec. 20

8 a.m. Mass at GA † Glenn & Janet Vogel

9:15 a.m - 10 a.m. Catechesis of the Good Shepherd

10 a.m. Mass at GA † Betty Young

12:30 p.m. Mass in Spanish at GA—Mass for the People

6 p.m. -8 p.m. Youth Group (Neal Maxwell) St. Francis Hall

Readings for the Week

Monday: Nm 24:2-7, 15-17a; Ps 25:4-5ab, 6, 7bc-9; Mt 21:23-27

Tuesday: Zep 3:1-2, 9-13; Ps 34:2-3, 6-7, 17-18, 19, 23; Mt 21:28-32

Wednesday: Is 45:6b-8, 18, 21c-25; Ps 85:9ab, 10-14; Lk 7:18b-23

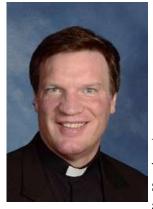
Thursday: Gn 49:2, 8-10; Ps 72:1-4ab, 7-8, 17; Mt 1:1-17

Friday: Jer 23:5-8; Ps 72:1-2, 12-13, 18-19; Mt 1:18-25

Saturday: Jgs 13:2-7, 24-25a; Ps 71:3-4a, 5-6ab, 16-17; Lk 1:5-25 **Sunday:** 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Ps 89:2-5, 27, 29; Rom 16:25-27;

Lk 1:26-38 [13-14]; Mt 25:1-13

FROM THE PASTOR



Gospel Reflection, 3rd Sunday of Advent, Year B John, Who Prepares the Way

We are concerned today with John the Baptist. Who was he? This question was put to him by the religious authorities in Jerusalem. He wore animal skin, had a staff in one hand, and ate locusts and wild honey. His father was a Jewish priest and his mother was a relative of Mary of Nazareth, who was

to become the mother of Jesus. We only know that John went out into the wilderness at an early age and around A.D. 30, began to preach and to call people to penitence, and many came to hear him. Those who were willing to convert, he plunged into the Jordan, as a sign of purification and of a new beginning.

The fact that so many people came made the authorities in Jerusalem suspicious and nervous. The political and social climate was full of tensions. They asked, "Is this John, in the widerness beside the Jordan, the saving Messiah? John rejects all speculation saying, "I am not he!" "I am the voice of one crying in the wilderness, 'Make straight the way of the Lord." This is John's calling. He does not have himself in mind. He is trying to prepare the way. And of Jesus, he utters the great saying, "I must decrease, he must increase (Jn 3:30).

John is a person who entirely redirects the focus off himself and on to Jesus. He is called the forerunner and recognizes that the people who come to him are not supposed to cling to him, but to find their way to faith in Jesus Christ. We can take something of his attitude and incorporate it into our own lives. How can we prepare the way for someone else? How can we be a companion for people on the way to Jesus and point the way to Him in our actions and in our words? John is a voice completely reliant upon God. He is happy if he can help other people come to faith. Each one of us can only take this attitude as our yardstick with gratitude and wonder: "Prepare the way of the Lord!"

Father Tony

Did You Know? - Charitable Giving

As we approach end-of-year and Christmas giving, it is important to note how the Coronavirus Aid, Relief, and Economic Security (CARES) Act affects tax deductions. Taxpayers who don't itemize deductions may take a charitable deduction of up to \$300 for cash contributions made in 2020 to qualifying organizations, including parishes. The CARES Act also temporarily suspends limits on charitable contributions. Read more on the IRS website, IRS.gov.

Sunday Readings December 13, 2020 Third Sunday of Advent

Reading 1 IS 61:1-2A, 10-11

The spirit of the Lord GOD is upon me, because the LORD has anointed me; he has sent me to bring glad tidings to the poor, to heal the brokenhearted, to proclaim liberty to the captives and release to the prisoners, to announce a year of favor from the LORD and a day of vindication by our God.

I rejoice heartily in the LORD, in my God is the joy of my soul; for he has clothed me with a robe of salvation and wrapped me in a mantle of justice, like a bridegroom adorned with a diadem, like a bride bedecked with her jewels. As the earth brings forth its plants, and a garden makes its growth spring up, so will the Lord GOD make justice and praise spring up before all the nations.

Responsorial Psalm LK 1:46-48, 49-50, 53-54.

R. (Is 61:10b) My soul rejoices in my God.

My soul proclaims the greatness of the Lord; my spirit rejoices in God my Savior, for he has looked upon his lowly servant. From this day all generations will call me blessed:

R. My soul rejoices in my God.

the Almighty has done great things for me, and holy is his Name.

He has mercy on those who fear him in every generation.

R. My soul rejoices in my God.

He has filled the hungry with good things, and the rich he has sent away empty. He has come to the help of his servant Israel for he has remembered his promise of mercy,

R. My soul rejoices in my God.

Reading 2 1 THES 5:16-24

Rejoice always. Pray without ceasing. In all circumstances give thanks, for this is the will of God for you in Christ Jesus. Do not quench the Spirit. Do not despise prophetic utterances. Test everything; retain what is good. Refrain from every kind of evil. May the God of peace make you perfectly holy and may you entirely, spirit, soul, and body, be preserved blameless for the coming of our Lord Jesus Christ. The one who calls you is faithful, and he will also accomplish it.

Gospel JN 1:6-8, 19-28

A man named John was sent from God. He came for testimony, to testify to the light, so that all might believe through him. He was not the light, but came to testify to the light.

And this is the testimony of John. When the Jews from Jerusalem sent priests and Levites to him to ask him, "Who are you?" He admitted and did not deny it, but admitted, "I am not the Christ." So they asked him, "What are you then? Are you Elijah?" And he said, "I am not." "Are you the Prophet?" He answered, "No."

So they said to him, "Who are you, so we can give an answer to those who sent us? What do you have to say for yourself?" He said: "I am the voice of one crying out in the desert, 'make straight the way of the Lord," as Isaiah the prophet said." Some Pharisees were also sent. They asked him, "Why then do you baptize if you are not the Christ or Elijah or the Prophet?" John answered them, "I baptize with water; but there is one among you whom you do not recognize, the one who is coming after me, whose sandal strap I am not worthy to untie." This happened in Bethany across the Jordan, where John was baptizing.

Excerpts from the Lectionary for Mass for Use in the Dioceses of the United States of America, second typical edition © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970 Confraternity of Christian Doctrine, Inc., Washington, DC. Used with permission. All rights reserved. No portion of this text may be reproduced by any means without permission in writing from the copyright owner. The English translation of the Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

If you desire to send your Christmas Cards to our Current & Former Priests and Deacons

Father Tony Vanderloop

215 W Second Street Chaska, MN 55318

Deacon John Cleveland

215 W Second Street Chaska, MN 55318

Deacon Jim Bauhs

15508 Bryant Ave. South

Burnsville, MN 55306

Father William Deziel

Parish of the Annunciation 509 W 54th St. Minneapolis, MN 55419

Father Fernando Ortega

Saints Cyril & Methodius Catholic Church 1301 2nd Street, NE Minneapolis, MN 55413

Father Doug Ebert

Father Paul Jarvis

St. Bridget Catholic Church 3811 Emerson Ave. N Minneapolis, MN 55412

Archbishop's Discernment Retreat

December 18 – 20, Franciscan Retreat Center, Prior Lake

Have you thought that maybe God is calling you to be a Catholic priest? This annual weekend retreat is for Catholic men, who are Juniors in High School, up to age 24, who have not completed a college degree. For more information, see 10000vocations.org.

Cana Self-Guided Advent Morning of Reflection for Mothers of Young Children

Saturday, December 12, 9 a.m.-1 p.m. Virtual Event

Full of Grace! Prepare your heart to be transformed this Advent! Mothers of young children, a special morning just for you! Are you in need of filling your spiritual cup? Are you open to God's grace to grow your relationships with your spouse and children? Receive the gift of grace with the Lord on this self-guided reflective miniretreat designed especially for you!

Please register by December 9 at canafamilyinstitute.com/events to receive your digital retreat guide. Invite your friends to participate! Questions? Contact Cathy Carson at cathy@canafamilyinstitute.com. Brought to you by Cana Family Institute as part of The Cana Experience.

Christmas light show upon Cathedral of Saint Paul

December 17-19, 6-9 p.m. at the Cathedral of Saint Paul, 239 Selby Ave., Saint Paul

Cathedral Illuminated: The manger is a drive-along event, using the Cathedral of Saint Paul as a canvas on which to tell the story of Christmas. This large-scale light and sound projection marks the U.S. debut by award-winning British company, Luxmuralis.

The show, offered without charge by the Cathedral Heritage Foundation as its gift to the Twin Cities community, runs 12 minutes and will be shown on a continuous loop on the front of the Cathedral. Officers from the Saint Paul Police Department will direct traffic one-way heading north along Summit Ave. and allow vehicles to stop temporarily in front of the Cathedral to watch the show. Spectators must remain in their vehicles to comply with Minnesota Governor Walz's executive order. The public should not walk to this event or attend outside a motor vehicle.

Cathedral Illuminated will also be streamed live on the Cathedral Heritage Foundation's Facebook page to allow viewers near, far, and around the globe, to experience the monumental art display shone upon the country's fifthlargest cathedral. cathedralheritagefoundation.org.



Christmas Flowers

If you would like to donate to the Christmas Flower Fund in memory of a loved one, please use the envelope marked Christmas Flowers in your packet or include a note with your donation including the loved ones' name.

Thank You



LOVING REAL ESTATE GROUP Sheila Loving 612.227.2664 Dennis Loving 952.807.4449 Parishioners

heila.loving@cbburnet.com

Helping you make financial progress.







www.wmsmonument.com

MELCHERT • HUBERT • SJODIN

We Practice Where You Live 3 Locations: Waconia / Chaska / Hutchinson 952.442.7700 • www.mhslaw.com

CHASKA AUTO REPAIR

We Know Your Car Foreign & Domestic Complete Auto Repair Behind Dunn Bros on 2nd Street

Protecting **Seniors** Nationwide

Call Today!



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Toll Free 1.877.801.8608

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!





Download Our Free App or Visit **MY.ONEPARISH.COM**



934-5299 **Eden Prairie**

Quality Care. Close to home. stfrancis-shakopee.com 952.428.2000



Catholic Cruises and Tours and The Abostleshib of the Sea of the United States of America Take your FAITH ON A JOURNEY. Call us today at 860-399-1785 or email

ို့ eileen@CatholicCruisesandTours.com www.CatholicCruisesandTours.com



If You Live Alone You Need MDMedAlert!



CALL NOW! 800.809.3352 GPS Tracking w/Fall Detection Lowest Price Guarante Nationwide, No Land Line Needed MDMedAlert EASY Set-up, NO Contract 24/7 365 Monitoring in the USA

S FUNERAL HOME &



• Traditional Earth Burial 200 West 3rd Street

- Cremation Services
- Chaska, MN • Prearrangements 952-448-2137
- Pre-Funding

Serving Seniors in the Spirit of Christ's Love

www.bertasfh.com



SKILLED NURSING CARE MEMORY CARE



Quality appliances and service you can

KitchenAid

Whirlpool

Our family serving our community since 1977

(952) 445-2916 MyApplianceSource.com







ritavannettphotography.com 952-237-7692 rita@vannettstudios.com





PROGRESS VALLEY ELECTRIC

952-448-4841 Chaska

Providing Comprehensive **Dental Care** For The Entire Family

MARK M. STAPLETON, DD 952.448.2868 932.448.2808 www.Whiteoakdental.ne 1580 White Oak Drive | Suite 275 | Chaska, MN 55318

catholicmatch[®] Minnesota





INDEPENDENT LIVING 952-227-0494 REHABILITATION SERVICES

ASSISTED LIVING

Edward **Jones** MAKING SENSE OF INVESTING

Member SIPC

Financial Advisor-Kelly Kafka Schrempp, CFP® 808 Yellow Brick Road, Chaska, MN 55318 Bus. (952) 361-9617

Email: kelly.schrempp@edwardjones.com www.edwardjones.com/kelly-schrempp

Annuities • Education Savings • Equity Investments • Estate & Trust Services • Insurance Fixed-Income Investments • Mutual Funds • Portfolio & Retirement Plan Reviews Business and Individual Retirement Plans • Financial Analysis • Strategic Planning and More.



Consider

Remembering

Your Parish in

Your Will.

For further information,

please call the Parish Office.

1330AM

America's Catholic Talk Radio Network

Lecturas de Domingo 13 de Deciembre de 2020 Tercer Domingo de Adviento

Primera lectura Is 61, 1-2, 10-11

El espíritu del Señor está sobre mí, porque me ha ungido y me ha enviado para anunciar la buena nueva a los pobres, a curar a los de corazón quebrantado, a proclamar el perdón a los cautivos, la libertad a los prisioneros, y a pregonar el año de gracia del Señor.

Me alegro en el Señor con toda el alma y me lleno de júbilo en mi Dios, porque me revistió con vestiduras de salvación y me cubrió con un manto de justicia, como el novio que se pone la corona, como la novia que se adorna con sus joyas.

Así como la tierra echa sus brotes y el jardín hace germinar lo sembrado en él, así el Señor hará brotar la justiciar y la alabanza ante todas las naciones.

Salmo Responsorial Lc 1, 46-48. 49-50. 53-54

R. (Is 61, 10b) Mi espíritu se alegra en Dios, mi salvador.

Mi alma glorifica al Señor

y mi espíritu se llena de júbilo en Dios, mi salvador, porque puso los ojos en la humildad de su esclava.

R. Mi espíritu se alegra en Dios, mi salvador.

Desde ahora me llamarán dichosa todas las generaciones, porque ha hecho en mí grandes cosas el que todo lo puede.

Santo es su nombre y su misericordia llega, de generación en generación, a los que lo temen.

R. Mi espíritu se alegra en Dios, mi salvador.

A los hambrientos los colmó de bienes y a los ricos los despidió sin nada. Acordándose de su misericordia,

vino en ayuda de Israel, su siervo.

R. Mi espíritu se alegra en Dios, mi salvador.

Segunda lectura 1 Ts 5, 16-24

Hermanos: Vivan siempre alegres, oren sin cesar, den gracias en toda ocasión, pues esto es lo que Dios quiere de ustedes en Cristo Jesús. No impidan la acción del Espíritu Santo, ni desprecien el don de profecía; pero sométanlo todo a prueba y quédense con lo bueno. Absténganse de toda clase de mal. Que el Dios de la paz los santifique a ustedes en todo y que todo su ser, espíritu, alma y cuerpo, se conserve irreprochable hasta la llegada de nuestro Señor Jesucristo. El que los ha llamado es fiel y cumplirá su promesa

Evangelio Jn 1, 6-8. 19-28

Hubo un hombre enviado por Dios, que se llamaba Juan. Éste vino como testigo, para dar testimonio de la luz, para que todos creyeran por medio de él. Él no era la luz, sino testigo de la luz. Éste es el testimonio que dio Juan el Bautista, cuando los judíos enviaron desde Jerusalén a unos sacerdotes y levitas para preguntarle: "¿Quién eres tú?" Él reconoció y no negó quién era. Él afirmó: "Yo no soy el Mesías". De nuevo le preguntaron: "¿Quién eres, pues? ¿Eres Elías?" Él les respondió: "No lo soy". "¿Eres el profeta?" Respondió: "No". Le dijeron: "Entonces dinos quién eres, para poder llevar una respuesta a los que nos enviaron. ¿Qué dices de ti mismo?" Juan les contestó: "Yo soy la voz que grita en el desierto: 'Enderecen el camino del Señor', como anunció el profeta Isaías".

Los enviados, que pertenecían a la secta de los fariseos, le preguntaron: "Entonces ¿por qué bautizas, si no eres el Mesías, ni Elías, ni el profeta?" Juan les respondió: "Yo bautizo con agua, pero en medio de ustedes hay uno, al que ustedes no conocen, alguien que viene detrás de mí, a quien yo no soy digno de desatarle las correas de sus sandalias".

Esto sucedió en Betania, en la otra orilla del Jordán, donde Juan bautizaba.

Los textos de la Sagrada Escritura utilizados en esta obra han sido tomados de los *Leccionarios I, II y III*, propiedad de la Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia Episcopal Mexicana, copyright © 1987, quinta edición de septiembre de 2004. Utilizados con permiso. Todos los derechos reservados. Debido a cuestiones de permisos de impresión, los Salmos Responsoriales que se incluyen aquí son los del Leccionario que se utiliza en México. Su parroquia podría usar un texto diferente.

Ángeles Guardíanes Iglesía y Escuela Católica

215 Second Street West • Chaska, MN • 55318 www.GAChaska.org • (952) 227-4000

Horario de Misa

(Nota: todas las misas son en Ángeles Guardianes hasta nuevo aviso.)

Ω—indica una Misa transmitida en vivo que se puede encontrar en: https://gachaska.org/live-mass-andmass-video-archive/

Días laborales:

Martes: 5:30 p.m. Miércoles: 8:00 a.m.Ω Jueves : 8:00 a.m.Ω Viernes: 8:00 a.m.Ω

Fines de Semana:

Sábado: 4:00 p.m. Domingo: 8:00 a.m. / 10:00 a.m.Ω Domingo: 12:30 p.m. (Misa en español)

Reconciliación:

Sábados: 3:15-3:45 p.m.

Adoración Eucarística:

Jueves: 8:30-9:30 a.m.

Lecturas De Hoy

Primera lectura — Regocíjense en el Espíritu del Señor que nos trae buenas noticias (Isaías 61:1-2a, 10-11)

Salmo — Mi espíritu se alegra en Dios, mi salvador

(Lc 1:46-50, 53-54). Segunda lectura — ¡Alégrense! Conserven su integridad en el Espíritu y guárdense sin mancha hasta la venida del Señor (1 Tesalonicens-

Evangelio — Juan Bautista dice: "Soy la voz que grita en el desierto" (Juan 1:6-8, 19-28). Salmo responsorial: Leccionario Hispanoamericano Dominical © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

